

Porównanie tłumaczeń I Kronik 3:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A synem Neariasza byli: Elioenaj* i Hiskiasz, i Azrikam, ci trzech. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synem Neariasza byli: Elioenaj, Hiskiasz i Azrikam, ci trzech.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Neariasza: Elioenaj, Ezechiasz i Azrikam — trzech.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Naaryjaszowi: Elijenaj, i Ezechyjasz, i Esrykam, trzech synowie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Syn Naariaszów: Elioenai i Ezechiasz, i Ezrikam, trzech.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Neariasza: Elioenaj, Ezechiasz i Azrikam, trzech.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Neariasza byli: Elioenajasz, Hiskiasz i Azrikam, ci trzech.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synami Neariasza byli: Elioenaj, Ezechiasz i Azrikam, trzech.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Neariasz miał trzech synów: Elioenaja, Ezechiasza i Azrikama.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synami Nearji byli: Eljoenaj, Ezechiasz i Azrikam [razem] trzech.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Ноадія: Елітенан і Езекія і Езрікам, три.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A synami Neariasza byli: Elioenaj, Chiskjasz i Azrikam – tych trzech.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synami Neariasza byli: Elioenaj i Chizkiasz, i Azrikam – trzech.

¹⁾ Elioenaj, אֱלִיעֵנַי ('elio'enaj), czyli: Bóg – Jego oczy nade mną.